www.transautomat.eu www.dtco.vdo.com

DLKPro Download Key

Fejlett digitális tachográf megoldások

VDO

Tartalomjegyzék

1 Általános információk 3

2 DLKPro Download Key.....4

A csomag tartalma 4
Termék áttekintés 4

3 DLKPro első lépések 5

Az óra szinkronizálása és az első adatletöltés …….5
A DLKPro bekapcsolása.....5
A DLKPro kikapcsolása 6
Az akkumulátor töltése 6
Biztonsági mentés készítése SDHC™ kártyára 6

4 Adatletöltés 7

A főtároló memória és a járművezetői kártya letöltése 8
Járművezetői kártya letöltése DTCO 1381, Rel. 1.4 és későbbi verzió esetén 9
Járművezetői kártya letöltése az integrált chipkártya olvasó használatával 10

5 A képernyő – az első adatellenőrzés.....11

A képernyő elemei 11
Navigálás a képernyőn 11
Menü-áttekintés.....12
Az ikonok jelentése.....15

6 Csatlakoztatás a számítógéphez 19

7 “DownloadTools” PC program 23

A letöltött adatok megtekintése 25
Ütemezett letöltések elvégzése 28
A DLKPro konfigurálása és az adatletöltés. 30
Támogatás 35

8 Műszaki jellemzők.....39

Rendszerkövetelmények 39
Fájl kiterjesztések.....39
UTC idő 39
Az integrált chipkártya olvasó licencelése 40
Tisztítás és karbantartás 40
Reset funkció 40
Hulladékkezelés 40
Megfelelőségi nyilatkozat 40
Műszaki adatok 41

1 Általános információk

Vigyázat – Robbanásveszély!

Amennyiben a DLKPro-t veszélyes árut szállító járművekben, és/vagy robbanásveszélyes területeken használja, kérjük feltétlenül tartsa be az alábbi óvintézkedéseket:

*A veszélyes áru fel- és lerakodása során a letöltő csatlakozó fedelét tartsa zárva, azaz ekkor ne csatlakoztassa az eszközt a digitális tachográfhoz és **ne** végezzen adatletöltést.*

Vigyázat: *A DLKPro sérülésének megelőzése érdekében ügyeljen a következőkre:*

- *Az érintőképernyő kezeléséhez ne használjon semmilyen éles, vagy hegyes eszközt, pl. golyóstoll.*
- *Csak jóváhagyott kártyákat helyezzen a kártyanyílásba. A dombornyomott, illetve fém anyagú kártyák sérülést okozhatnak a kártyanyílásban, vagy a kártyaolvasóban.*

Megjegyzés: *A DLKPro négy változatban elérhető:*

- *DLKPro Download Key,*
- *DLKPro TIS-Compact,*
- *DLKPro Inspection Key,*
- *DLKPro TIS-Compact (EE).*

Jogszabályi letöltési kötelezettség

Megjegyzés: *A digitális tachogréf és a járművezető adatait kötelező rendszeresen letölteni.*

A letöltési időszakok és a letöltendő adatblokkok vonatkozásában tartsa be az Ön országában hatályos vonatkozó jogyszabályi előírásokat.

Archiválási kötelezettség

Megjegyzés: *A letöltött fájlokat kötelezően meg kell őrizni a jogszabályilag előírt időszakon keresztül.*

Az archiválási időtartam vonatkozásában tartsa be az Ön országában hatályos vonatkozó jogyszabályi előírásokat.

Adatátvitel

Vigyázat: *A DLKPro-t soha sem szabad adatátvitel közben kihúzni a letöltőcsatlakozóból, vagy az USB-csatlakozóból. Ellenkező esetben az adatok és a konfigurációs fájlok is megsérülhetnek.*

Minden esetben várja meg az adatátviteli folyamat végét!

Megjegyzés: *Ne használja a DLKPro USB csatlakozóját, miközben adatokat tölt le a digitális tachográfból, vagy kártyaletöltés közben. Ellenkező esetben a letöltési folyamat megszakad.*

Megjegyzés: *Ügyeljen rá, hogy vezetés közben ne legyen behelyezve a tachográfba a DLKPro. Ellenkező esetben korlátozhatja a tachográf kijelzőjének láthatóságát, valamint egy esetleges ütközés során a DLKPro és a digitális tachográf letöltőcsatlakozója is megsérülhet.*

Adatvédelem

Az adatvédelmi törvény előírja a személyes adatok védelmét a harmadik fél általi jogosulatlan felhasználás elől. Az adatvédelmi törvény bárminemű megsértése esetén eljárás indul.

Megjegyzés: *A személyes adatok védelme érdekében tartsa be az alábbi óvintézkedéseket:*

- *Használjon jelszót a DLKPro-n tárolt letöltött fájlok védelmére..*
- *Ne adja ki jelszavát harmadik félnek.*
- *Változtassa jelszavát rendszeresen.*
- *Tartsa jelszavát biztonságos helyen.*

Hulladékkezelés

Megjegyzés: *A DLKPro elektronikus alkatrészekkel és egy belsõ tölthetõ akkumulátorral rendelkezik. A hulladék kezelésének tekintetében az aktuálisan vonatkozó jogszabályok maradéktalan betartása kötelező. Az elemek / akkumulátorok és az elektronikai hulladékok nem kerülhetnek a háztartási hulladék közé! A hulladékba szánt DLKPro-t juttassa el VDO szervizpartnerének, vagy adja le egy közösségi hulladékátvevõ helyen a professzionális hulladékkezelés érdekében.*

2 DLKPro Download Key

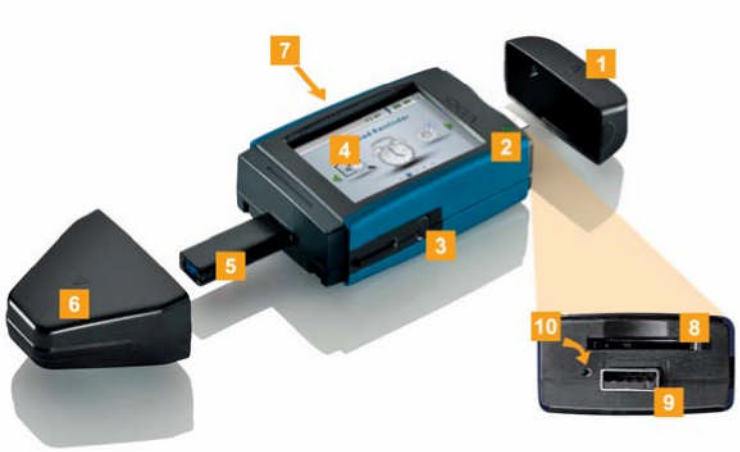
A VDO DLKPro termékcsaládja új mércét állít fel a mobil adatletöltés és archiválás terén.
A DLKPro segítségével le tudja tölteni a tachográf főtároló memóriáját, valamint a járművezetői kártya adatait és közvetlenül az eszköz képernyőjén, vagy a “DownloadTools” PC programban meg is jelenítheti azokat.

A csomag tartalma

A csomag tartalma:

1. DLKPro Download Key, mely tartozéka
   - szoftver a konfiguráláshoz, és a digitalis tachográf adatainak megjelenítéséhez, archiválásához,
   - kezelési útmutató..
2. USB hosszabbító kábel
3. Letöltési segédlet

Termék áttekintés



1. USB csatlakozó fedél
2. Üzemállapot jelző LED
3. DLKPro be és ki kapcsoló gomb
4. Érintésérzékeny képernyő
5. 6-pin letöltő csatlakozó
6. 6-pin letöltő csatlakozó fedél
7. Chipkártya olvasó
8. SD™, vagy SDHC™ kártyaolvasó
9. USB 2.0 csatlakozó (type A)
10. Reset gomb

3 DLKPro első lépések

A DLKPro-val lehetősége van

- le tudja tölteni a tachográf főtároló memóriáját, valamint a járművezetői kártya adatait; lásd 8. oldal
- le tudja tölteni a járművezetői kártya adatait az integrált chipkártya olvasóval – miután aktiválta azt; lásd 10. oldal
- azonnal meghatározni, mikor esedékes az adatletöltés, a képernyőn megjelenített letöltési emlékeztetőknek köszönhetően; lásd 11. oldal
- a PC program segítségével szemmel tartani, hogy mikor esedékes a digitalis tachográf következő időszakos vizsgálata; lásd 24. oldal
- a PC program segítségével figyelemmel kísérni, hogy mikor jár le az egyes járművezetői kártyák érvényessége és új káryát kell igényelni; lásd 24. oldal
- a PC program segítségével ellenőrizni, hogy hiba nélkül megtörtént-e az adatetöltés; lásd 33. oldal
- feldolgozni és kezelni a letöltött fájlokat a vonatkozó jogszabályokkal összhangban; lásd 21. oldal

Az óra szinkronizálása és az első adatletöltés

A DLKPro el van látva egy belső, valós idejű órával, amely az UTC-időn alapszik. Az első alkalommal, amikor az eszközt a digitalis tachográfhoz csatlakoztatja, az óra automatikusa szinkronizálja magát – feltéve, ha egy üzembentartói, hatósági, vagy műhelykártya is be van helyezve a tachográfba.

Helyezze be üzembentartói, hatósági, vagy műhelykártyáját a digitalis tachográfba.

1 Csatlakoztassa a DLKPro-t a digitális tachográfhoz; lásd 7. oldal

2 A főtároló memória és a járművezetői kártya adatainak letöltése megtörténik.
Az óra szinkronizálása megtörténik.

A letöltött adatokat láthatja közvetlenül a képernyőn, vagy megtekintheti azokat a “DownloadTools” PC program segítségével is a számítógépen; lásd 11. és 21. oldal

A DLKPro bekapcsolása

3 Kapcsolja be a DLKPro-t

- a be-ki gomb megnyomásával; lásd 4. oldal.
- egy chipkártya behelyezésével az aktivált kártyaolvasóba; lásd 10. oldal.
- a DLKPro csatlakoztatásával a digitalis tachográf letöltő interfészéhez; lásd 8. oldal.

Megjegyzés: *Adatletöltés közben nem tudja kezelni a képernyőt.*

A DLKPro-t működtetheti külső tápellátásról (jármű), vagy az eszköz belső, tölthető akkumulátoráról.

Megjegyzés: *Mielőtt az első alkalommal használná a DLKPro-t, töltse fel az akkumulátort. Az akkumulátor a teljes töltöttségét kb. 2 óra elteltével éri el.*

Ha az akkumulátor töltöttségi szintje 30 % alá csökken, a LED 3 másodpercig zöld/vörös fénnyel villog, 30 percenként, akkor is, ha a DLKPro nincsen használatban. Az akkumulátor töltése az adatletöltés közben nem lehetséges.

A DLKPro kikapcsolása

4 Kapcsolja ki a DLKPro-t a be-ki gomb megnyomásával; lásd 4. oldal.

Megjegyzés: *A DLKPro automatikusan kikapcsol 20 másodpercnyi inaktivitás után.*

Az akkumulátor töltése

Az akkumulátorfeszültség szükséges

- a valós idejű óra,
- az integrált chipkártya olvasó és a
- képernyő működéséhez.

Minden alkalommal, amikor a DLKPro-t számítógéphez csatlakoztatja, az akkumulátor automatikusan töltődik. A töltés közben a LED narancs színnel villog.A digitális tachográfból való adatletöltéshez nem szükséges akkufeszültség. A letöltés az akkumulátor töltöttségi szintjétől függetlenül működni fog. Azonban ha az akkumulátor töltöttségi szintje nagyon alacsony, a képernyő használata igen korlátozottá, vagy akár lehetetlenné válik.

5 Amennyiben lehetséges, hagyja a DLKPro-t a számítógéphez csatlakoztatva akkor is, amikor már befejezte vele a munkát – így az integrált akkumulátor továbbra is töltés alatt marad, hogy üzemkészen álljon pl. a következő kártyaletöltésre.

Tipp: *Ha USB hub-on keresztül csatlakoztatja a DLKPro-t a számítógéphez, ügyeljen rá,hogy a hub saját tápellétással rendelkezzen. Ellenkező esetben a DLKPro akkumulátorát csak minimálisan képes tölteni.*

Biztonsági mentés készítése SDHC™ kártyára

Amennyiben be van helyezve egy SDHC™ kártya, az adatletöltés végeztével a fájlokról biztonsági másolat kerül eltárolásra a kártyán.

6 Ha szüksége van biztonsági mentésre, helyezzen be egy SDHC™ kártyát a kártyanyílásba.

Ha a DLKPro képernyője felfelé néz; az SDHC™ kártya csatlakozópontjai lefelé néznek, a kártya nyesett sarka pedig jobb kéz felé esik.

Megjegyzés: *Használhat SD™, vagy SDHC™ kártyát is. A kártyák nem képezik részét a szállítási terjedelemnek.*

SD™ kártya használata esetén, kérjük ne feledje, hogy a kártya memóriakapacitása nem lehet 128 MB (a KEYTOOLS partíció memóriakapacitása).

Ellenkező esetben a DLKPro nem fogja felismerni a létező partíciót és a konfigurációs szoftver nem lesz képes elindulni.

Jelen Kezelési útmutatóban az 'SDHC™ kártya' egyaránt 'SD™ kártyát' is jelent.

4 Adatletöltés

A DLKPro-val az alábbi adatokat tudja letölteni:

- a főtároló memória teljes tartalma (legalább a legutóbbi 365 nap),
- a főtároló memória egy meghatározott időszakra vonatkoztatott adattartalma, beleértve a specifikus adatblokkokat is
- a digitális tachográfba behelyezett járművezetői kártya adattartalma (legalább a legutóbbi 28 nap járművezetői adatai),
- a chipkártya olvasóba behelyezett járművezetői kártya adattartalma (legalább a legutóbbi 28 nap járművezetői adatai).

Megjegyzés:

- *Mielőtt letöltene a digitális tachográfból, feltétlenül olvassa el és szigorúan vegye figyelembe a 3. oldalon található Általános információkat.*
- *A digitalis tachográfokból az adatletöltés csak akkor lehetséges, ha pl. a 2. kártyaolvasó nyílásba üzembentartói, hatósági, vagy műhelykártya van behelyezve.*
- *Fenti alól kivételt képez a járművezetői kártya letöltése:*
  A DTCO 1381 Rel. 1.4, vagy későbbi verziójú tachográfokon keresztül letölthető a járművezetői kártya úgy is, hogy nem szükséges a fenti kártyák behelyezése a tachográfba.
- *Aktiválja az integrált chipkártya olvasót a megfelelő licenszkártyával, amennyiben kártyaletöltésre szeretné használni; lásd 10. oldal.*

Megjegyzés:
Ellenőrizze a DLKPro konfigurációját, mielőtt adatletöltésre használja.

A főtároló memória és a járművezetői kártya letöltése

1. Helyezze be üzembentartói, hatósági, vagy műhelykártyáját a digitalis tachográfba.
2. Nyissa ki a tachográf letöltőcsatlakozójának fedelét.
3. Vegye le a DLKPro letöltőcsatlakozójának fedelét.
4. Helyezze be a DLKPro letöltőcsatlakozóját a digitális tachográf adatletöltő csatlakozójába. Amikor a DLKPro csatlakoztatva van, a LED zölden villog.

A letöltés alakulását egy folyamatjelző sávon követheti figyelemmel.

Amikor a letöltésnek vége, a LED a DLKPro-n folyamatos zöld fénnyel világít és sípolással is jelzi a sikeres letöltést; lásd a megjegyzést a 8. oldalon.

Megjegyzés: *Amennyiben egy járművezetői kártya is be van helyezve a tachográfba, a letöltőkulcs annak tartalmát is automatikusan letölti a tachográf főtároló memóriájával együtt.*

5. Az adatátvitel végén távolítsa el a DLKPro-t a letöltő interfészből.

   Helyezze vissza a letöltőcsatlakozó fedelét, csukja be a digitalis tachográf letltő interfészének fedelét, majd távolítsa el üzembentartói, hatósági, vagy műhelykártyáját a tachográfból.

A letöltött adatokat láthatja közvetlenül a képernyőn, vagy megtekintheti azokat a “DownloadTools” PC program segítségével is a számítógépen; lásd 11 és 21. oldal.

Megjegyzés: *Amennyiben a letöltés sikertelen, a DLKPro LED-je vörös fénnyel villog és szaggatott sípolás hallható.*

- *Ebben az esetben ellenőrizze a DLKPro rendelkezésre álló memóriáját; lásd 13. oldal.*
- *Kísérelje meg a letöltést újra.*

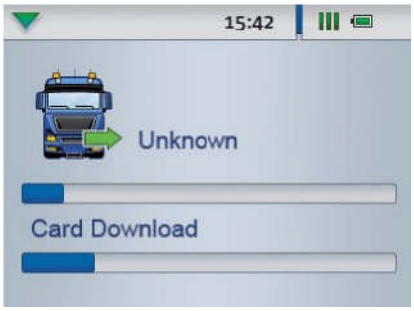
  Amennyiben a letöltés másodszor is sikertelen, a PC program segítségével gyűjtse össze a support-fájlokat és lépjen kapcsolatba szervizpartnerével; lásd 31. oldal.

Járművezetői kártya letöltése DTCO 1381, Rel. 1.4 és későbbi verzió esetén

Megjegyzés: *A DTCO 1381, Rel. 1.4 és későbbi verziók esetén letöltheti a járművezetői kártyát üzembentartói, hatósági, vagy műhelykártya behelyezése nélkül.*

1. Helyezze be –amennyiben még nem történt meg- a járművezetői kártyát a digitalis tachográfba.
2. Nyissa ki a tachográf letöltőcsatlakozójának fedelét.
3. Vegye le a DLKPro letöltőcsatlakozójának fedelét. Helyezze be a DLKPro letöltőcsatlakozóját a digitális tachográf adatletöltő csatlakozójába.
4. Amikor a DLKPro csatlakoztatva van, a LED zölden villog.
5. Az adatátvitel végén távolítsa el a DLKPro-t a letöltő interfészből.
   Helyezze vissza a letöltőcsatlakozó fedelét és csukja be a digitalis tachográf letltő interfészének fedelét.

A letöltött adatokat láthatja közvetlenül a képernyőn, vagy megtekintheti azokat a “DownloadTools” PC program segítségével is a számítógépen; lásd 11 és 21. oldal.



A letöltés alakulását egy folyamatjelző sávon követheti figyelemmel.

Amikor a letöltésnek vége, a LED a DLKPro-n folyamatos zöld fénnyel világít és sípolással is jelzi a sikeres letöltést; lásd a megjegyzést a 9. oldalon.

Megjegyzés: *Amennyiben a letöltés sikertelen, a DLKPro LED-je vörös fénnyel villog és szaggatott sípolás hallható.*

- *Ebben az esetben ellenőrizze a DLKPro rendelkezésre álló memóriáját; lásd 13. oldal.*
- *Kísérelje meg a letöltést újra.*
  Amennyiben a letöltés másodszor is sikertelen, a PC program segítségével gyűjtse össze a support-fájlokat és lépjen kapcsolatba a forgalmazó vezérképviselettel; lásd 31. oldal.

Járművezetői kártya letöltése az integrált chipkártya olvasó használatával

Az integrált chipkártya olvasó használatával a járművezetői kártya adatait közvetlenül a DLKPro-ra töltheti le.

Megjegyzés:
- *Ahhoz, hogy a chipkártya olvasó használatra kész legyen, először aktiválnia kell azt a licenszkártyával.*
- *Az első kártyaletöltés előtt csatlakoztassa a DLKPro-t egy digitális tachográfhoz és végezzen el egy teljes főtároló memória-letöltést.*
- *Kérjük, ne feledje, hogy az akkumulátor legyen feltöltve a kártyaletöltés előtt.*

Megjegyzés: *A kártyaletöltés nem lehetséges, amíg a DLKPro a számítógéphez van csatlakoztatva.*

Megjegyzés: *Az integrált kártyaolvasót használhatja üzembentartói, hatósági, és műhelykártyák letöltésére is.*

A chipkártya olvasó aktiválása

Megjegyzés: *Az integrált kártyaolvasó aktiválásához szükséges licenszkártyát a hivatalos forgalmazó vezérképviseletnél szerezheti be.*

1. Helyezze be a licenszkártyát az integrált chipkártya olvasóba úgy, hogy a chippel felfelé helyezkedjen el és a nyíl az olvasó irányába mutasson.

   Egy üzenet jelenik meg, mely szerint a licensz aktiválásra került.

2. Vegye ki a licenszkártyát.

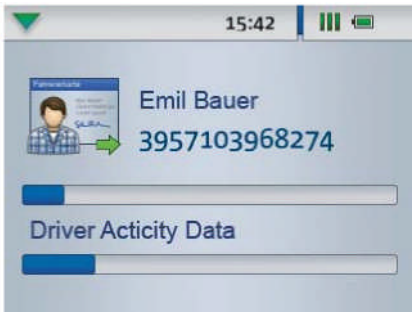
3. Írja rá a DLKPro szériaszámát a licenszkártya hátuljára. A szériaszámot a DLKPro hátulján, a típustáblán találja meg.

Ezek után már használhatja az integrált chipkártyaolvasót a járművezetői kártyák letöltésére.

A járművezetői kártya adatainak letöltése

1. Insert the driver card into the integrated chip card reader with the chip facing upwards and the arrow pointing in the direction of the reader.

   Card download starts automatically.



   A letöltés alakulását egy folyamatjelző sávon követheti figyelemmel. Amikor a letöltésnek vége, a LED a DLKPro-n folyamatos zöld fénnyel világít és sípolással is jelzi a sikeres letöltést; lásd a megjegyzést a 9. oldalon.

2. Az adatátvitel végén vegye ki a járművezetői kártyát.

A letöltött adatokat láthatja közvetlenül a képernyőn, vagy megtekintheti azokat a “DownloadTools” PC program segítségével is a számítógépen; lásd 11 és 21. oldal.

Megjegyzés: *Amennyiben a letöltés sikertelen, a DLKPro LED-je vörös fénnyel villog és szaggatott sípolás hallható.*
- *Ebben az esetben ellenőrizze a DLKPro rendelkezésre álló memóriáját; lásd 13. oldal.*
- *Kísérelje meg a letöltést újra, pl. a digitalis tachográfon keresztül.*

  Amennyiben a letöltés másodszor is sikertelen, a PC program segítségével gyűjtse össze a support-fájlokat és lépjen kapcsolatba a forgalmazó vezérképviselettel; lásd 31. oldal.

5 A képernyő – az első adatellenőrzés

A DLKPro képernyője lehetővé teszi Önnek, hogy azonnal, a helyszínen megtekintse a letöltött adatokat.

A képernyő elemei

1 Navigációs sáv

A navigációs sáv az aktuálisan kiválasztott menüszintet mutatja. A sáv érintésével bármikor visszatérhet egy felsőbb menüszintre.

Amennyiben a főmenübe szeretne visszatérni, tartsa ujját a sávon a főmenü megjelenéséig.

2 Idő

3 Állapotjelző ikonok

Az állapotjelző ikonok megmutatják,

- hogy mennyi memóriát használt fel,
- az akku töltöttségi szintjét,
- és hogy be van-e helyezve SDHC™ kártya.

4 Megjelenítési terület
Ez a terület a menük és adatok megjelenítésére szolgál. A menüben történő navigálásra használja ujját.

Navigálás a képernyőn

A képernyőn az ujjával navigálhat, az ikonok kiválasztásával.

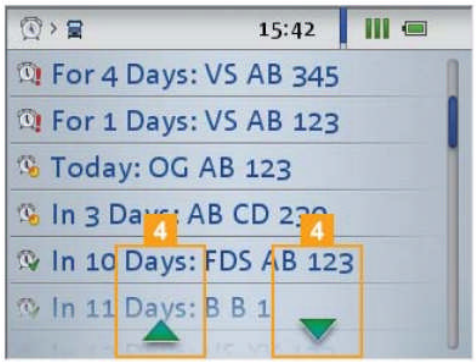
Megjegyzés: *A navigáláshoz csak az ujját használja. Ne használjon semmilyen hegyes, vagy éles tárgyat.*

1 Kapcsolja be a DLKPro-t a be-ki gomb megnyomásával.
A megjelenítési területen a főmenü látszik.

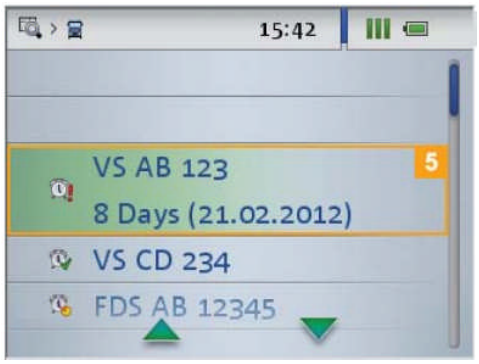
Megjegyzés: *A képernyőn látható szövegek mindig az utoljára kiválasztott nyelven jelennek meg.*
A nyelvet a ***Beállítások*** *>* ***Nyelvek*** *menüben állíthatja be. Az újonnan kiválasztott nyelvbeállítás azonnal érvénybe lép.*

2 Nyíllal ◀ ▶ választhat menüt.

3 Ujjával hagyja jóvá a kiválasztást.



4 A nyilakkal navigálhat a lista bejegyzései között



5 A kiválasztást hagyja jóvá ujja lenyomásával

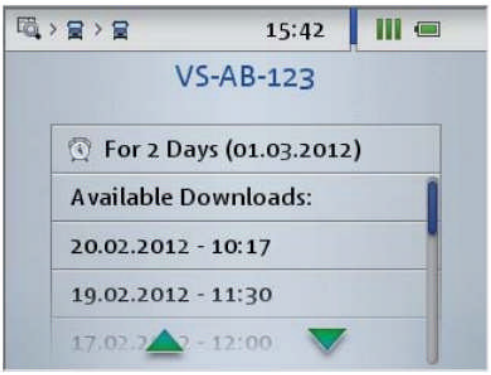
6 A kijelzőn a nyílakkal navigálhat

7 A navigációs sáv érintésével egy felsőbb menüszintre léphet

Menü-áttekintés

Az alábbi menük állnak rendelkezésére

- **Áttekintés**
- **Letöltési emlékeztető**
- **Beállítások**
- **Info**

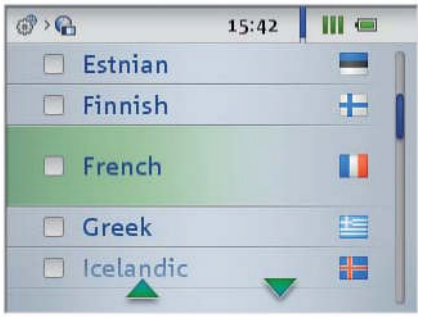


Az **Áttekintés** menüben a DLKPro-n tárolt főtároló memória és járművezetői kártya letöltések információi tekinthetők meg, például

- hogy mikor töltött le utoljára adatokat egy bizonyos járműről, vagy járművezetői kártyáról,
- és mikor esedékes egy bizonyos jármű, vagy járművezetői kártya következő letöltése

A **Letöltési emlékeztető** menüben láthatja, hogy mely jármű, vagy járművezető esetében lesz, ill. volt esedékes adatletöltés

Tipp: *Használja a letöltési emlékeztetőt az esedékes letöltések időszerű elvégzésére. Minden esetben a DLKPro-t használja a letöltésekre, ellenkező esetben a letöltési emlékeztetőnem fog megfelelő információkkal szolgálni.*



A képernyő nyelvét a **Beállítások** menüben állíthatja be.
Az új nyelv azonnal kiválasztásra kerül és minden bekapcsoláskor érvénybe lép.

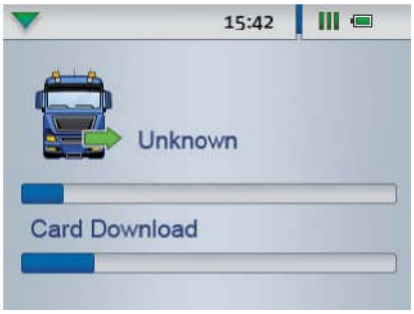
Az **Info** menü az alábbi információkkal szolgál:

- DLKPro verzió
- Firmware verzió
- Szériaszám
- A DOWNLOADKEY partíció további letöltésekre rendelkezésre álló szabad memóriája

Láthatja továbbá azt is, hogy az integrált chipkártya olvasó aktiválva van-e, és amennyiben igen, az aktiválás időpontját is.

Az ikonok jelentése

Adatletöltés



- Főtároló memória letöltés folyamatban.
- Járművezetői kártya letöltés folyamatban.
- Üzembentartói kártya letöltés folyamatban.
- Hatósági kártya letöltés folyamatban.
- Műhelykártya letöltés folyamatban.

Megjegyzés: *Üzembentartói, hatósági, és műhelykártyák esetébena letöltés csak az integrált kártyaolvasóval lehetséges; lásd 10. oldal.*

SDHC™ kártya behelyezve

SDHC™ kártya behelyezve. Adatírás és -olvasás lehetséges (zöld szín).

SDHC™ kártya behelyezve. Adatírás és -olvasás nem lehetséges, vagy a kártya betelt (vörös szín).

Menük

Áttekintés menü:
Információk a DLKPro-n tárolt összes letöltött fájlról

Emlékeztető menü:
A következőekben esedékes letöltések listája esedékességi dátum szerint rendezve

Beállítások menü

Info menü:
Megjeleníti a DLKPro verzióját, szériaszámát, a szoftver verziót és a szabad memóriakapacitást

Memóriakapacitás

0% – 25% memória foglalt.

25% – 75% memória foglalt.

75% – 99% memória foglalt.

100% memória foglalt. További letöltés nem lehetséges.

Almenük (a letöltött fájlok típusai)

Jármű

Járművezető

Vállalat

Hatóság

Műhely/Teszt

További almenük

Nyelvkiválasztás

Akkumulátor töltöttségi szint

- 75% és 100% között (zöld szín)
- 50% és 75% között (zöld szín)
- 25% és 50% között (zöld szín)
- 0% és 25% között (vörös szín)

Információk a kiválasztott járműről

A következő főtároló memória letöltés legkorábban 8 nap múlva esedékes.

A következő letöltés az aktuális napon, vagy a következő 8 napon belül esedékes.

Az előírt letöltési időpont túllépve.

Információk a kiválasztott járművezetőről

A következő járművezetői kártya letöltés legkorábban 8 nap múlva esedékes.

A következő letöltés az aktuális napon, vagy a következő 8 napon belül esedékes.

Az előírt letöltési időpont túllépve.

Megjegyzés: *Az emlékeztető funkciókhoz meghatározott időszakok a gyári beállításoknak felelnek meg.*
Válassza a ***Konfiguráció*** *(modul) >* ***Opciók*** *(fülét) az emlékeztető időszakok meghatározásához; lásd 28. oldal.*
Ne feledje, hogy minden esetben a DLKPro-t használja a letöltésekre, ellenkező esetben a letöltési emlékeztető nem fog pontos időben emlékeztetni.

Információk a kiválasztott vállalati kártyáról: Elvégzett tevékenységek

Főtároló memória letöltés

Járművezetői kártya letöltés

Vállalkozás bejelentése (a járműegységbe) a vállalati kártya behelyezésével; ez a folyamat csak akkor megy végbe, ha a vállalkozás még nincsen bejelentkezve.

Vállalkozás kijelentése a digitalis tachográfból a kártya kivételekor

Információk a kiválasztott hatósági kártyáról: Elvégzett tevékenységek

Főtároló memória letöltés

Járművezetői kártya letöltés

Nyomtatás a digitális tachográfból

Adatellenőrzés a digitális tachográf képernyőjén

Információk a kiválasztott műhelykártyáról: Programozott paraméterek

w Útimpulzusszám (imp/km) programozva a digitális tachográfba

k Korrekciós érték programozva a digitális tachográfba

l Gördülési kerület programozva a digitális tachográfba

Abroncsméret programozva a digitális tachográfba

6 Csatlakoztatás a számítógéphez

A DLKPro számítógéphez csatlakoztatásához és a PC program elindításához csak néhány mozzanatra van szükség.

Amennyiben a DLKPro-t egy másik számítógéphez csatlakoztatja, abban az esetben is mindent az alábbiakban leírtak szerint kell elvégeznie.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a “DownloadTools” PC programot csak a DLKPro-ról tudja elindítani.

✓ Követelmények:

- Java Runtime Environment 1 .6.26 (vagy egy későbbi verzió) telepítve; lásd a tippet.
- Két rendelkezésre álló meghajtó betűjel (3, amennyiben SDHC™ kártyát is használ).
- Opcionálisan:
  - Az Autostartert is telepítenie kell a számítógépre.
  - A PC program automatikus frissítéséhez (lásd 32. oldal) és a TIS-Web® bejelentkezési oldalának közvetlen eléréséhez (lásd 23. oldal), internetkapcsolatra is szüksége van.

Megjegyzés: *Természetesen internetkapcsolat nélkül is használhatja a DLKPro-t.*

Ha azonban gyakran használja a DLKPro-t, időről-időre érdemes internetkapcsolattal rendelkező számítógéphez is csatlakoztatni, hogy az aktuális frissítések telepítésre kerülhessenek.

Tipp:

- *A fent említett Java Runtime Environment telepítés meglétét itt ellenőrizheti "[Start]> Vezérlőpult> Programok telepítése és törlése > Programok módosítása, vagy eltávolítása".*
- *Amennyiben a Java környezet nincsen telepítve, a PC program nem fog megfelelően megjelenni. A Java telepítőfájlt a DLKPro-n találja meg a "KEYTOOLS:\Support" mappában.*

  Futtassa a fájlt a Java Runtime Environment telepítéséhez.
- *A TIS-Web® fiókjának eléréséhez szükséges internetbeállításokat a TIS-Web® Quick Reference Guide-ban olvashatja.*

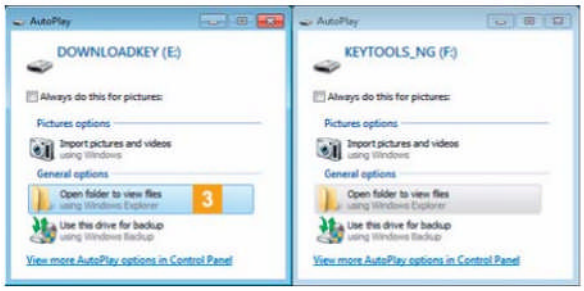
1 Csatlakoztassa az USB kábelt (a termék mellé csomagolva megtalálja) számítógépe USB portjához.

Tipp: *Ha USB hub-on keresztül csatlakoztatja a DLKPro-t a számítógéphez, ügyeljen rá,hogy a hub saját tápellétással rendelkezzen. Ellenkező esetben a DLKPro akkumulátorát csak minimálisan képes tölteni, lásd 5., vagy 18. oldal.*

2 Csatlakoztassa DLKPro-t a számítógéphez USB-kábel, vagy USB hub segítségével.

- A DLKPro LED kb. egy másodpercig villog.
- A DLKPro akkumulátora automatikusan töltésre kerül; lásd 6. oldal.

Első kapcsolódás a számítógéphez (Autostarter nélkül)



3 Az operációs rendszer két párbeszédablakot nyit meg. Itt ki tudja választani a meghajtó tartalmának megjelenítéséhez használt programot. Amennyiben egy SDHC™ kártya is be van helyezve, három párbeszédablak jelenik meg.

- Mindegyik párbeszédablakban a **Mappa megnyitása a fájlok megtekintéséhez** (Windows® Intéző) opciót kell választania az **Általános lehetőségek** alatt.

  Megnyílik a Windows® Intéző és megjeleníti a KEYTOOLS, DOWNLOADKEY és SDHC™ kártya (amennyiben elérhető) meghajtók tartalmát.

Megjegyzés: *Ha nem nyílnak meg a párbeszédablakok, osszon ki új betűjeleket a DLKPro-nak.*

- Dupla kattintással futtassa a “start.exe” fájlt a program futtatásához.

  Megjelenik a “DownloadTools” PC program kezdőképernyője.

Tipp: *Ha gyakran használja ugyanazt az adott számítógépet a PC program futtatásához, érdemes telepítenie az Autostartert:*

- *A program indítása után lépjen be a **Támogatás** modulba és kattintson a megfelelő gombra; lásd 33. oldal.*

Másképpen:

- *A KEYTOOLS meghajtóban nyissa meg a “KeyToolsNG” mappát, majd telepítse az Autostartert az “AutoStarterSetup. exe” fájl futtatásával.*

Az Autostarter ezennel telepítve van, és a ikon jelenik meg a tálcán.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy amennyiben a DLKPro jelszóval védett, csak egyetlen párbeszédablak fog megnyílni.

A DOWNLOADKEY és az SDHC™ kártya meghajtójának elérése mindaddig blokkolva van, amíg meg nem adja a helyes jelszót.

Ismételt csatlakozás ugyanahhoz a számítógéphez

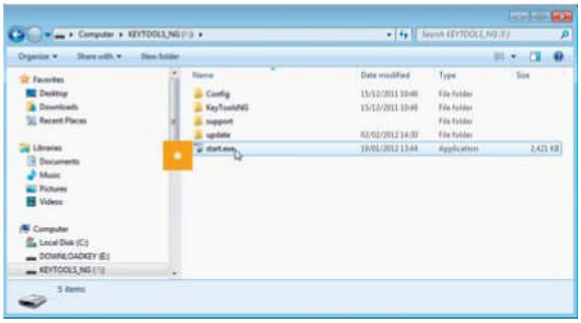
Feltételek:

- Az Autostarter telepítve van a számítógépre.
- ✓ A DLKPro csatlakoztatva van a számítógéphez.

Megnyílik a Windows® Intéző és megjeleníti a KEYTOOLS és DOWN LOADKEY meghajtók tartalmát.

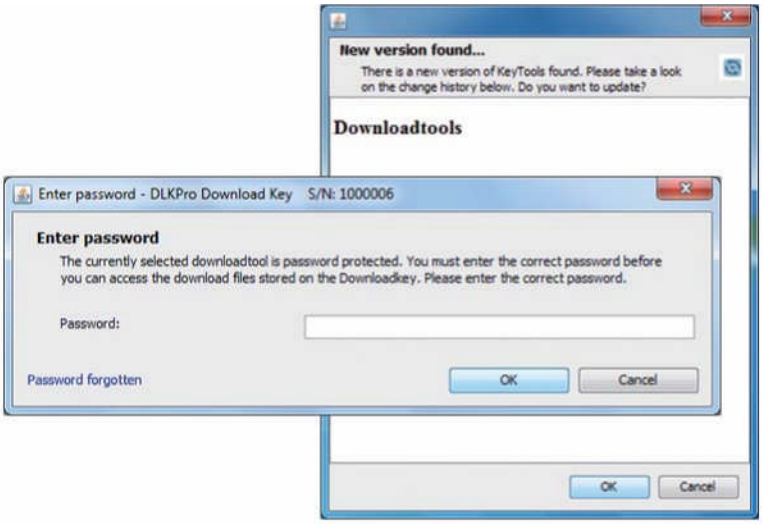
3 Az Autostarter elindítja a “DownloadTools” PC programot.

* Amennyiben a PC program nem indul el automatikusan, nyissa meg a



* Windows® Intézőt, majd a KEYTOOLS meghajtót és indítsa el a programot a “start.exe”-re történő kettős kattintással.

Megjelenik a “DownloadTools” program kezdőképernyője.



Megjegyzés: *Amikor elindítja a programot,két rutinellenőrzés megy végbe:*

- *Verzió ellenőrzése*
  Amennyiben a telepített verzió eltér az aktuálisan elérhető legfrissebb verziótól, egy párbeszédablak jelenik meg.
  *Kattintson az **[OK]** –ra a program frissítéséhez.*
- *Jelszavas védelem ellenőrzése*
  Amennyiben van elmentett jelszava, be kell írnia; csak ezek után érheti el a letöltött fájlokat; lásd 29. oldal.
  Használhatja az Autostartert is a jelszó beírásához; lásd 33. oldal.

Ez után már dolgozhat a PC programmal, ahol megtekintheti és feldolgozhatja az adatokat; lásd 19. oldal.

A DLKPro eltávolítása

Vigyázat: *Soha ne távolítsa el a DLKPro-t adatátvitel közben. Ilyenkor megsérülhetnek az adatok és hibát okozhat a számítógépben is.*
Minden esetben várja meg az adatátviteli folyamat végét – a LED világít, majd zöld marad.

4 A programból a jobb felső sarokban a gombra kattintva léphet ki.

Note: *Mivel a DLKPro memóriája két meghajtóra (SDHC™ kártya használata esetén háromra) van felosztva, így nem lehetséges a készülék eltávolítása a **Hardver biztonságos eltávolítása** ikonnal a tálcán.*

5 Ellenőrizze, hogy befejeződött-e az adatátvitel:
A LED folyamatos zöld fénnyel világít.

Ha a LED narancs színnel villog, hagyja a DLKPro-t a számítógéphez csatlakoztatva még egy ideig (amennyiben lehetséges). Ekkor az akkumulátor töltése még folyik.

6 Válassza le a DLKPro-t az USB kábelről, vagy az USB hubról és tegye vissza a csatlakozófedelet.

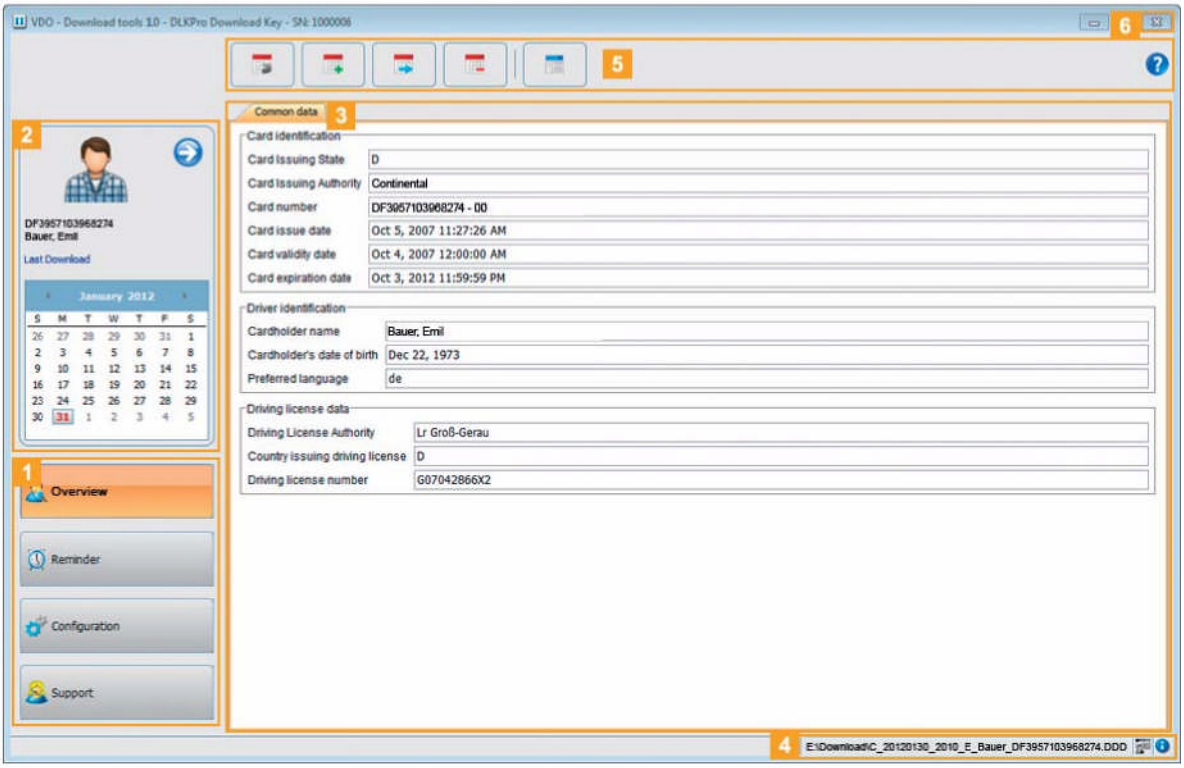
** Szükség szerint húzza ki az USB kábelt a számítógépből.
Tárolás közben a kábel ne legyen megtörve, vagy megfeszített állapotban.

7 “DownloadTools” PC program

A DLKPro-n tárolt “DownloadTools” PC programmal Ön

- megtekintheti a letöltött fájlok általános adatait,
- archiválhatja, másolhatja, áthelyezheti és törölheti a letöltött fájlokat,
- megjelenítheti az aktuális letöltési emlékeztető listát,
- konfigurálhatja a letöltéseket,
- támogatási feladatokat láthat el a szoftveren keresztül.

A programot csak a DLKPro-ról tudja futtatni.



1 Modul gombok
A modul gombokkal az alábbi modulokat indíthatja el:

- **Áttekintés,**
- **Letöltési emlékeztető,**
- **Konfiguráció** and
- **Támogatás.**

Az aktuálisan kiválasztott modul gombja ki van emelve.

2 Áttekintő panel
Ebben az panelben (ha az **Áttekintés** modulban van), Ön

- a nyílra kattintva kijelölhet egy járművet, vagy egy járművezetőt, vállalati, ellenőri, vagy műhelykártyát.
- a **Legutóbbi letöltésre** kattintva megtekintheti a legutóbbi letöltést.

További információk a 21. oldalon.

Tipp: *Az áttekintő ablakot személyre is szabhatja: hozzáadhat képeket járműveiről, járművezetőiről, ill. kártyáiról; lásd 20. oldal.*

3 Megjelenítő és szerkesztő panel

Adatok megjelenítésére és szerkesztésére van fenntartott terület.

4 Állapotjelző sáv

A program állapotjelző sávja mutatja

- az aktuálisan kijelölt letöltött fájl nevét,
- az új bejegyzések elérhetőségét a chipkártya olvasó logjában (szimbólum) és
- a program aktuális verzióját és a licenszelt modulokat (szimbólum).

5 Funkciós panel

A funkciós ablak gombjai az adatok további feldolgozását teszik lehetővé; lásd 21. oldal. Az elérhető gombok a kiválaszott modultól függenek.

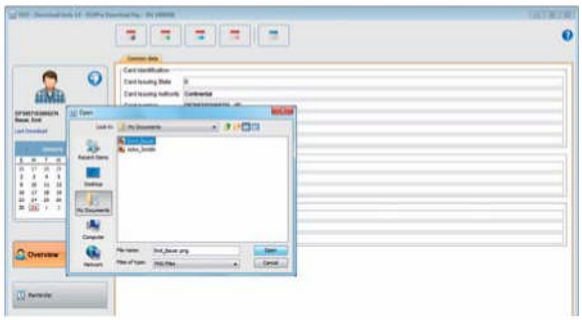
A Segítség gomb minden esetben látszik, nem számít, melyik modulban dolgozik. Ez a gomb nyitja meg a felhasználói felület kiválasztott nyelvéhez tartozó Kezelési útmutatót; lásd 28. oldal.

6 gomb

Ezt a gombot használja a programból való kilépéshez. Az akkumulátor töltésére és a DLKPro számítógépről történő eltávolítására vonatkozó információkat a 6. és 18. oldalon talál.

Az áttekintés panel személyre szabása fotókkal

1 Válassza ki az **Áttekintés** modult.



2 Válasszon ki egy bejegyzést az áttekintés panelen az ikonok segítségével.

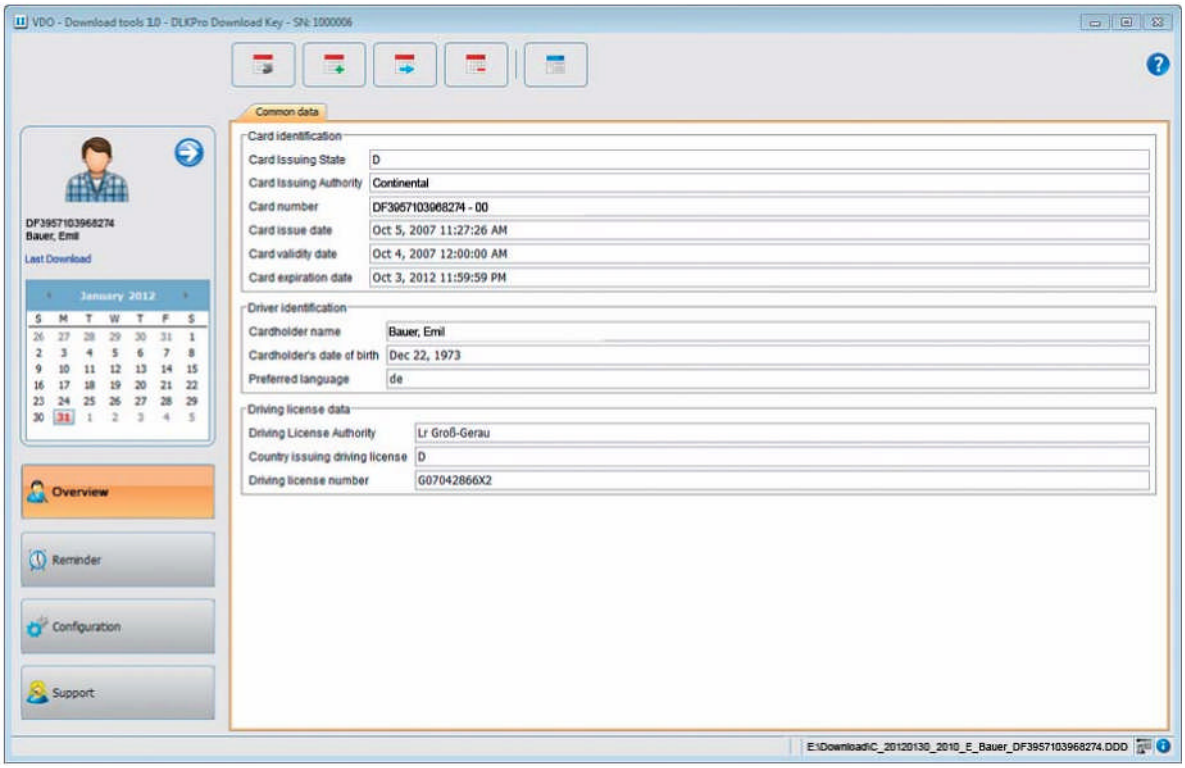
3 Kattintson a megjelenő grafikára.
Megjelenik a **Megnyitás** párbeszédablak.
Itt választhat ki képet a számítógépén tárolt képek közül.

Megjegyzés: *A fotónak az alábbi feltételeknek kell megfelelnie:*

- *Kép szélesség: 75 pixel*
- *Kép magasság: 75 pixel*
- *Fájlformátum: PNG*

4 A kiválasztást hagyja jóvá a **[Megnyitás]** gombbal. Az új kép felváltja az addigi grafikát.

A letöltött adatok megtekintése



Az **Áttekintés** modulban áttekintést kaphat aa digitális tachográfokból és a járművezetői kártyákról letöltött adatokról. Ezeket az adatokat az **Általános adatok** fülön láthatja összesítve.

Az **Áttekintés** modul funkciós paneljén gombokat is talál a fájlok archiválására, másolására, áthelyezésére és törlésére.

Adatok kiválasztása

Az áttekintés panelen

1
- kattintson a nyílra és válasszon ki egy járművezetőt, járművet, vállalati, hatósági, vagy műhelykártyát, vagy
- a legutóbbi letöltött fájlt.

Azok a napok, amelyeken adatletöltés történt, színnel vannak kiemelve a naptárban:
- Vörös: Az adat még nincs arhciválva, elérhető.
- Zöld: Az adat már archiválásra került.

Az aktuális dátum szerinti nap piros kerettel van kiemelve.

2 A naptárban válassza ki a napot, amelyhez szerkeszteni kívánja a vonatkozó adatokat.

Megjegyzés: *Ha egy adott napon több letöltés is történt, a fájlok kiválasztásra jelennek meg a naptárban.*

* Válassza ki a fájlt, melyet a továbbiakban fel kíván dolgozni.

A megjelenítő és szerkesztő panel információkat mutat a kijelölt fájlról. Folytathatja a kijelölt fájl további feldolgozását; lásd 23. oldal.

Amikor kijelölt egy fájlt, a megjelenítő és szerkesztő panelen az alábbi füleket érheti el, amelyek további információkkal szolgálnak a kijelölt fájltípustól függően:

- Főtároló memória adat >
  Általános adatok (fül)
  - A jármű azonosítására szolgáló információk
  - Információk a letöltési időszakról
  - Információk az előző letöltésről
  - További információk az adatletöltésről
  - Információk a vállalati bejelentkezésekről
  - Információk az ellenőrzési tevékenységekről
- Járművezetői kártya adat >
  Általános adatok (fül)
  - A kártya azonosítására szolgáló információk
  - A járművezető azonosítására szolgáló információk
  - A vezetői engedély adatai
  - Információk a legutóbbi kártyaletöltésről
- Vállalati kártya adat >
  Vállalati tevékenységek (fül)
  Információk az elvégzett tevékenységekről
- Hatósági kártya adat >
  Hatósági tevékenységek (fül)
  Információk az elvégzett tevékenységekről
- Műhelykártya adat >
  Általános adatok (fül)
  - A kártya azonosítására szolgáló információk
  - Műhely információk

Megjegyzés: *Amennyiben a DLKPro-n nincsen elérhető adat a kijelölt fájlról, vagy ha nincsenek rögzített tevékenységek, egy erre vonatkozó üzenet jelenik meg a megjelenítő és szerkesztő panelen.*

Az adatok feldolgozása
A megfelelő gombra kattintva határozza meg, hogy hogyan kívánja feldolgozni az adatokat.

1 **Nyomtatás** gomb

Kattintson a gombra az adatok (nyomtatási) előnézetének megtekintéséhez. Ez után elmentheti az adatokat PDF fájl formájában, illetve ki is nyomtathatja azokat.

2 **Archiválás** gomb

A funkciós panelen a gombra kattintva elmentheti számítógépére a kijelölt napra elérhető fájlokat.
Határozza meg a célmappát az adatarchiváláshoz a **[Konfiguráció]** > **Opciók** (fül) > **Archív mappa** (mező); lásd 28. oldal

Az eképpen archivált fájlokat zöld színű szám jelöli a naptárban.

Megjegyzés: *Az archiválás nem töröl fájlokat a DLKPro-ról.*

3 **Másolás** gomb

A funkciós panelen a másolás gombra kattintva a kijelölt naphoz tartozó letöltött fájlokat a számítógépre másolhatja.

Megjegyzés: *Másoláskor a fájlok sem a DLKPro-ról, sem az archív mappáról nem kerülnek törlésre, azonban másolatuk a célmappába kerül*

4 **Áthelyezés** gomb

A funkciós panelen kattintson a gombra, a kijelölt naphoz tartozó letöltött fájlok áthelyezéséhez a DLKPro-ról, vagy az archív mappából a számítógépre.

Megjegyzés: *Az áthelyezett letöltött fájlok sem a DLKPro-n, sem a letöltési archívumban nem lesznek a továbbiakban elérhetőek. Az ezekhez a fájlokhoz rendelt járművek, vagy járművezetők nem szerepelnek majd a listában.*

5 **Törlés** gomb

A funkciós panelen kattintson a gombra a kiejlölt naphoz tartozó fájlok eltávolításához a DLKPro-ról, vagy az archív mappából.
Erősítse meg a kérdést az **[Igen]** –nel a fájlok törléséhez.

Vigyázat: *Az olyan letöltött fájlok törlése, melyeket addig nem archivált, vagy nem másolt, nem fordítható vissza. Amennyiben nem biztos benne, hogy szüksége lesz-e még a fájlra, inkább a másolást, vagy áthelyezést válassza.*
Tartsa szem előtt archiválási kötelezettségére vonatkozó megjegyzést is 3. oldalon

6 **TIS-Web** gomb

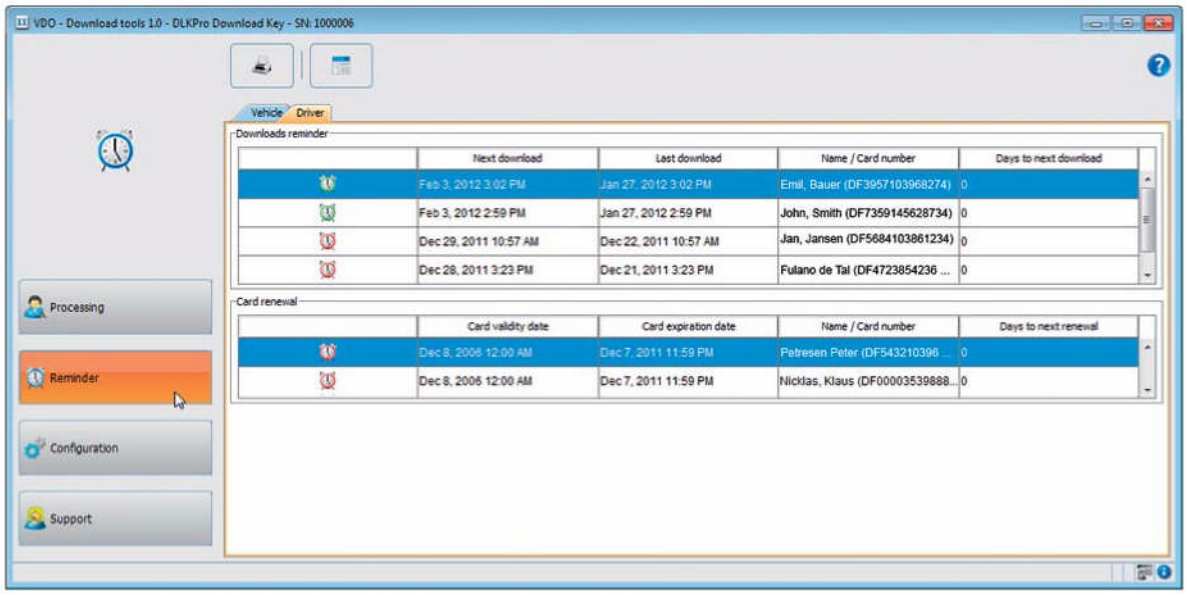
A funkciós panelen kattintson a gombra a letöltött fájlok TIS-Web® -be történő importálásához.
Ekkor elindul az Internet Explorer® a TIS-Web® bejelentkezési oldallal.

Megjegyzés: *Az Ön TIS-Web® beállításaitól függően, a fájlok törlődhetnek a DLKPro-ról az importálás után.*

Segítség gomb

A funkciós panelen kattintson a gombra a Kezelési Útmutató megnyitásához.

Ütemezett letöltések elvégzése



A **Letöltési emlékeztető** modul összegzi a

- jövőben esedékes főtáoló memória és járművezetői kártya letöltéseket.
- digitális tachográfok jövőben esedékes időszakos vizsgálatait.
- járművezetői kártyák érvényességi dátumait.

A funkciós panelen a nyomtatás gombra kattintve a **Letöltési emlékeztető** modul emlékeztetőit ki is tudja nyomtatni.

✓ Előfeltétel:
A letöltéseket rendszeresen el kell végezni, ugyanazt a DLKPro-t használva. Ellenkező esetben a letöltési emlékeztető dátumok számítása pontatlan lesz.

1 A **Jármű** fül két listát mutat: **Letöltési emlékeztető** és **Illesztési emlékeztető.**

- A **Letöltési emlékeztető** lista az összes olyan járművet tartalmazza, melyek esetében adatletöltés esedékes a közeljövőben.
- Az **Illesztési emlékeztető** lista összes olyan járművet tartalmazza, melyek esetében tachográf-illesztés esedékes a közeljövőben.

2 A **Járművezető** fül két listát mutat: **Letöltési emlékeztető** és **Kártyamegújítás.**

- A **Letöltési emlékeztető** lista az összes olyan járművezetői kártyát tartalmazza, melyek esetében adatletöltés esedékes a közeljövőben.
- A **Kártyamegújítás** lista a jövőben lejáró érvényességű járművezetői kártyákat tartalmazza.

A pontos dátumok a **Következő letöltés, Következő illesztés dátuma** és **Kártya lejárat dátuma** olvashatók.

A letöltések jelölésekkel vannak ellátva

- zöld ébresztőóra szimbólum jelzi, hogy a letöltés legkorábban 8 nap múlva esedékes.
- narancsszínű ébresztőóra szimbólum: a letöltés a folyó napon, vagy 8 napon belül esedékes .
- piros ébresztőóra pedig a lejárt esedékességű letöltéseket jelzi.

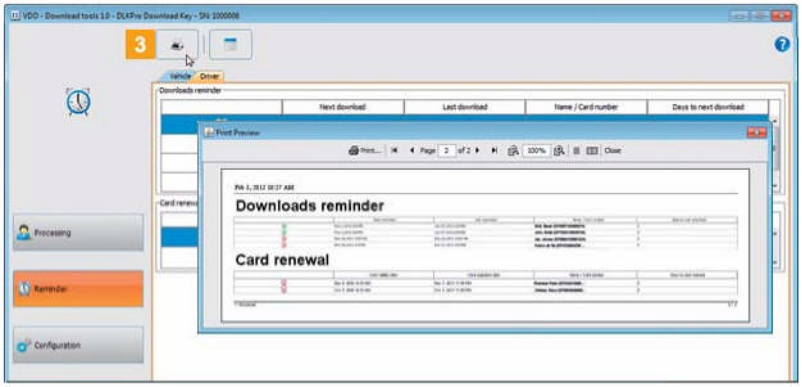
Megjegyzés: *Az emlékeztető funkcióhoz megadott időszakok a gyári alapértelmezett értékeknek felelnek meg.*

*A **Konfiguráció** (modul) > **Opciók** (fülén) tudja meghatározni az emlékeztető időszakokat; lásd 28. oldal.*

Tartsa szem előtt, hogy

A letöltéseket rendszeresen el kell végezni, ugyanazt a DLKPro-t használva. Ellenkező esetben a letöltési emlékeztető dátumok számítása pontatlan lesz.

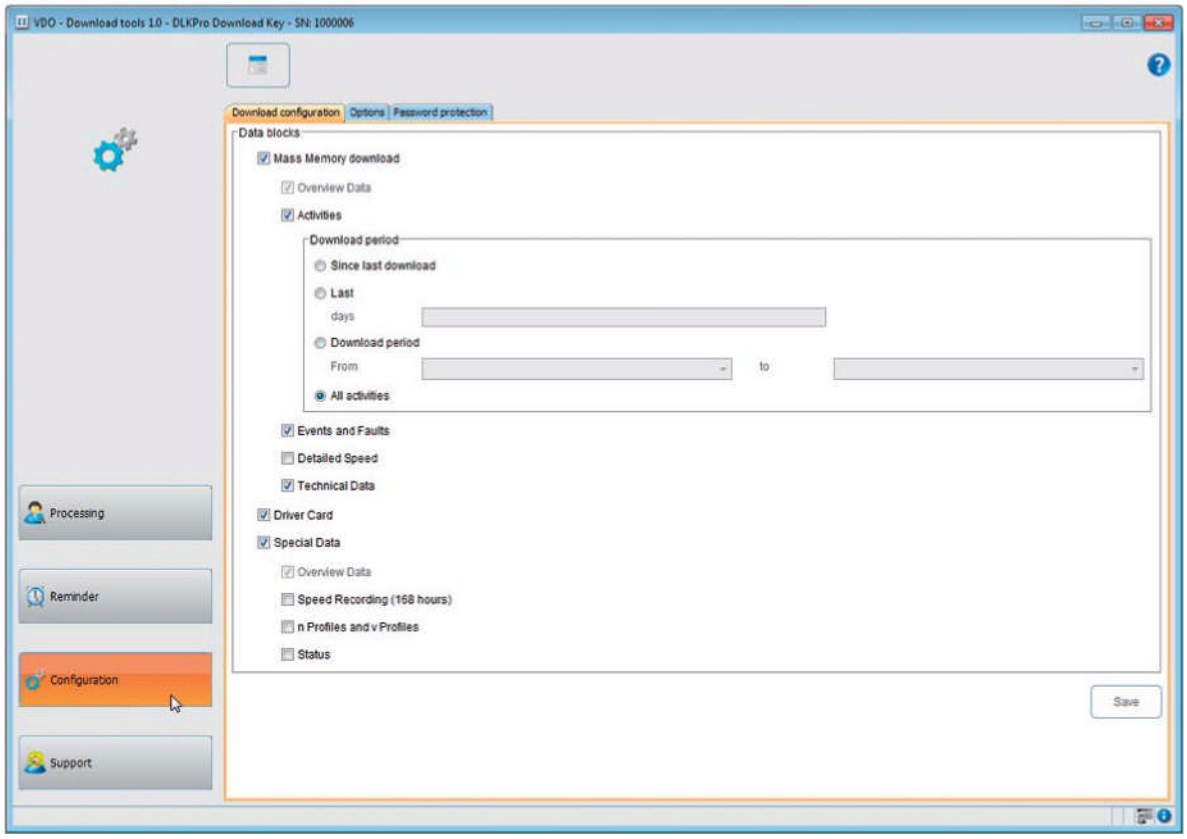
A letöltések gyakorisága tekintetében meg kell felelnie a hatályos jogszabályi előírásoknak.



3 A nyomtató ikonra kattintva meg tudja nyitni a letöltési emlékeztetők nyomtatási előnézetét.

Megjegyzés: *Ügyeljen rá, hogy a járművezetői kártyák megújítását időben intézze, hiszen a járművezetőknek a lejárat előtt legkésőbb 15 nappal be kell jelenteni a megújítási szándékot! Ellenkező esetben új járművezetői kártyaszámot kell hozzárendelni a járművezetőhöz.*

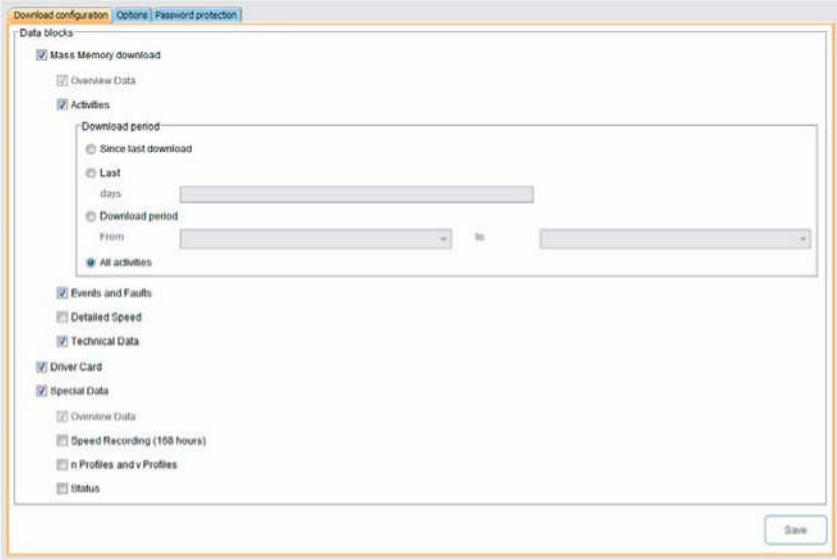
A DLKPro konfigurálása és az adatletöltés



A **Konfiguráció** modulban,

- Határozhatja meg a digitális tachográfból történő letöltés beállításait.
- Határozhatja meg a felhasználói felület nyelvét.
- Határozhatja meg a letöltött fájlok archiválásának célmappáját.
- Módosíthatja a fájnév formátumát.
- Adhat meg jelszót a DLKpro-n tárolt adatok illetéktelen hozzáféréstől való védelme érdekében.
- Állíthatja be az adatletöltés, a tachográf illesztés, és a járművezetői kártya megújítás emlékeztető időszakait.

Letöltés konfigurálása



A **Konfiguráció** modul on the **Letöltési konfiguráció** fülén határozza meg, hogy mely adatblokkokat óhajtja letölteni a digitális tachográfból.

Megjegyzés: *Szállítási állapotában a DLKPro letöltési konfigurációja az összes jogszabályilag előírt adat letöltését tartalmazza, időszakul pedig “a legutóbbi letöltés óta” van beállítva.* A letöltési beállítások módosításához válassza a **Konfiguráció** modul **Letöltési konfiguráció** fülét, amennyiben módosítani kívánja a letöltési beállításokat.

1 Határozza meg a letöltendő adatblokkokat. Az összes kipipált adatblokk letöltésre kerül.

2 ***Megjegyzés:*** *Vegye figyelembe az országában érvényes jogszabályok előírásait a főtároló memória és a járművezetői kártya fájlok archiválására vonatkozóan (M és C fájlok).*

Tipp: *Korlátozni tudja az adatmennyiésget (így aztán a letöltési folyamat időtartamát is) a **Tevékenységek** és **Speciális adatok** blokkok esetében a letöltési időszak megadásával, vagy a Részletes sebesség kijelölésének megszüntetésével.*

A TIS-Web® , vagy a TIS-Office® felhasználói ügyeljenek arra, hogy a DLKPro letöltési beállításai megfeleljenek a TIS-Web® -ben, vagy a TIS-Office®-ban meghatározott beállításoknak.

3 Állítsa be a letöltendő időszakot:

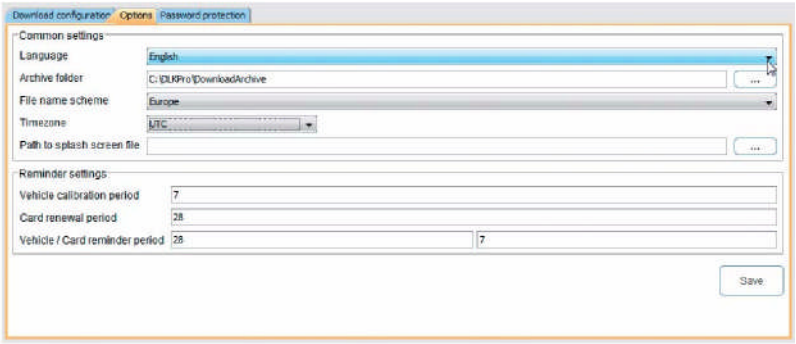
- **Legutóbbi letöltés óta**
- **Utolsó x nap**
- **Letöltendő időszak –tól -ig**
- **Összes tevékenység**

Megjegyzés: *Ha beállít egy bizonyos letöltési időszakot, az az összes jövőbeni letöltésre is érvényes lesz, melyet ugyanezzel a DLKPro-val végez el.*

A letöltés végeztével ne felejtse el módosítani a beállításokat a következő letöltéseknek megfelelően.

4 Kattintson a **[Mentés]** gombra a módosítások átvételéhez.

Opciók



A **Konfiguráció** modulban az **Opciók** fülön meghatározhatja például

- az általános beállításokat mint a felhasználói felület nyelve.
- a letöltött fájlok archiválásának célmappáját.
- az emlékeztető időszakokat (letöltések, időszakos vizsgálatok és járművezetői kártyák érvényességének lejárata).

1 A DLKPro konfigurációjának módosításához válassza a **Konfiguráció** modul **Opciók** fülét.

Általános beállítások

Kattintson

- a **Nyelv** listára a felhasználói felület nyelvének módosításához.

2 A nyelvbeállítás módosítása csak a PC program következő újraindításakor lép érvénybe.

- [...] az **Archív mappa** alatt meghatározhatja a letöltött fájlok archiválásának célmappáját.
- a **Fájlnév séma** listában meg tudja változtatni a fájlok országspecifikus azonosítóját ID; a kiterjesztéseket lásd a 34. oldalon.
- az **Időzóna** listában módosíthatja az aktuálisan kiválasztott időzónát a letöltött fájlok PC programban történő megjelenítéséhez.
- [...] az **Üdvözlőképernyő elérési útvonal** alatt megváltoztathatja a DLKPro kezdőképernyőjét.

Megjegyzés: *Az üdvözlőképernyő számára kiválasztott képfájlnak az alábbi feltételeket kell teljesítenie:*

- *Szélesség: 320 pixel*
- *Magasság: 240 pixel*
- *Fájlformátum: PNG*
- *Színmélység: 24 bit*

A DLKPro ellenőrzi az új PNG fájlt a következő indítási folyamat során. Amennyiben a fájl nem teljesíti a fenti követelményeket, az új kép nem kerül megjelenítésre és a DLKPro a korábban beállított képet fogja megjeleníteni.

Emlékeztető beállítások

3 A

- **Jármű illesztési időszak** alatt meghatározhatja, hogy mikor kíván értesítést kapni a digitális tachográfok következő időszakos vizsgálatának esedékességéről.
- **Kártyamegújítási időszak** alatt meghatározhatja, hogy mikor kíván értesítést kapni a járművezetői kártyák érvényességének megújításának esedékességéről.
- **Jármű / kártya emlékeztető időszak** alatt meghatározhatja, hogy mikor kíván értesítést kapni a digitális tachográfok és járművezetői kártyák következő letöltésének esedékességéről.

Megjegyzés:

Tartsa szem előtt, hogy

- *A letöltéseket rendszeresen el kell végezni, ugyanazt a DLKPro-t használva. Ellenkező esetben a letöltési emlékeztető dátumok számítása pontatlan lesz.*
- *A letöltések gyakorisága tekintetében meg kell felelnie a hatályos jogszabályi előírásoknak.*

4 Kattintson a **[Mentés]** gombra a módosítások átvételéhez.

Jelszavas védelem

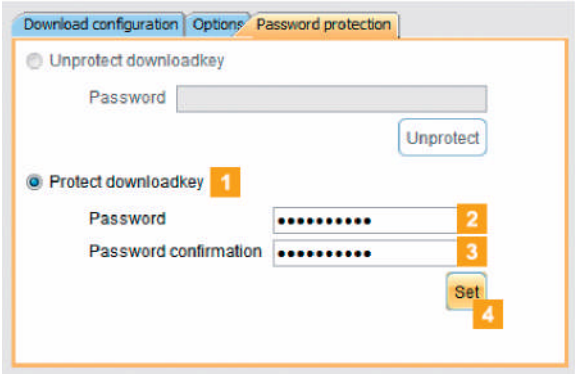
A **Konfiguráció** modul **Jelszavas védelem** fülén adhat meg jelszót a DLKPro-n tárolt adatok illetéktelen hozzáféréstől való védelme érdekében.

A jelszó a DOWNLOADKEY meghajtó és az SDHC™ kártya (ha be van helyezve) meghajtójának elérését blokkolja. A letöltött fájlokhoz való hozzáférés csak az után lehetséges, hogy elindította a PC programot és megadta a helyes jelszót.

* A DLKPro jelszóbeállításainak módosításához lépjen a **Konfiguráció** modul **Jelszavas védelem** fülére.

Jelszavas védelem engedélyezése

1. Válassza a **Letöltőkulcs védelmét.**
2. Adja meg a jelszót az első szövegdobozban.
3. Adja meg a jelszót ismét a **Jelszó megerősítése** szövegdobozban.
4. Kattintson a **[Beállítás]** –ra a jelszavas védelem engedélyezéséhez.



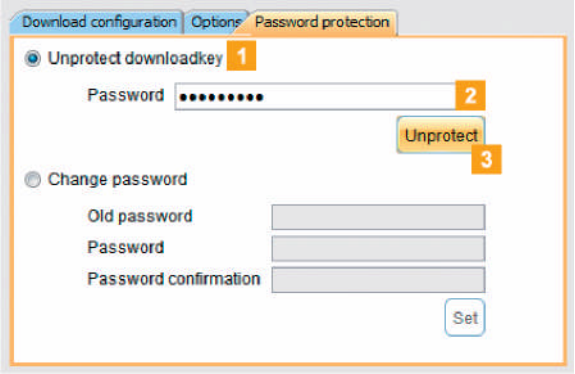
Jelszó cseréje

1. Adja meg jelenlegi jelszavát az első szövegdobozban.
2. Adja meg új jelszavát a második szövegdobozban.
3. Adja meg a jelszót ismét a **Jelszó megerősítése** szövegdobozban.
4. Kattintson a **[Beállítás]** –ra a jelszó cseréjéhez.

Megjegyzés: *A következő használat alkalmával már az új jelszót kell megadnia a DLKPro-n lévő fájlok eléréséhez.*

Jelszó eltávolítása

1. Válassza a **Letöltőkulcs védelmének eltávolítását**.
2. Adja meg a jelszót a szövegdobozban.
3. Kattintson a **[Védelem eltávolítása]** –ra.
4. Hagyja jóvá az **[Igen] -nel.**



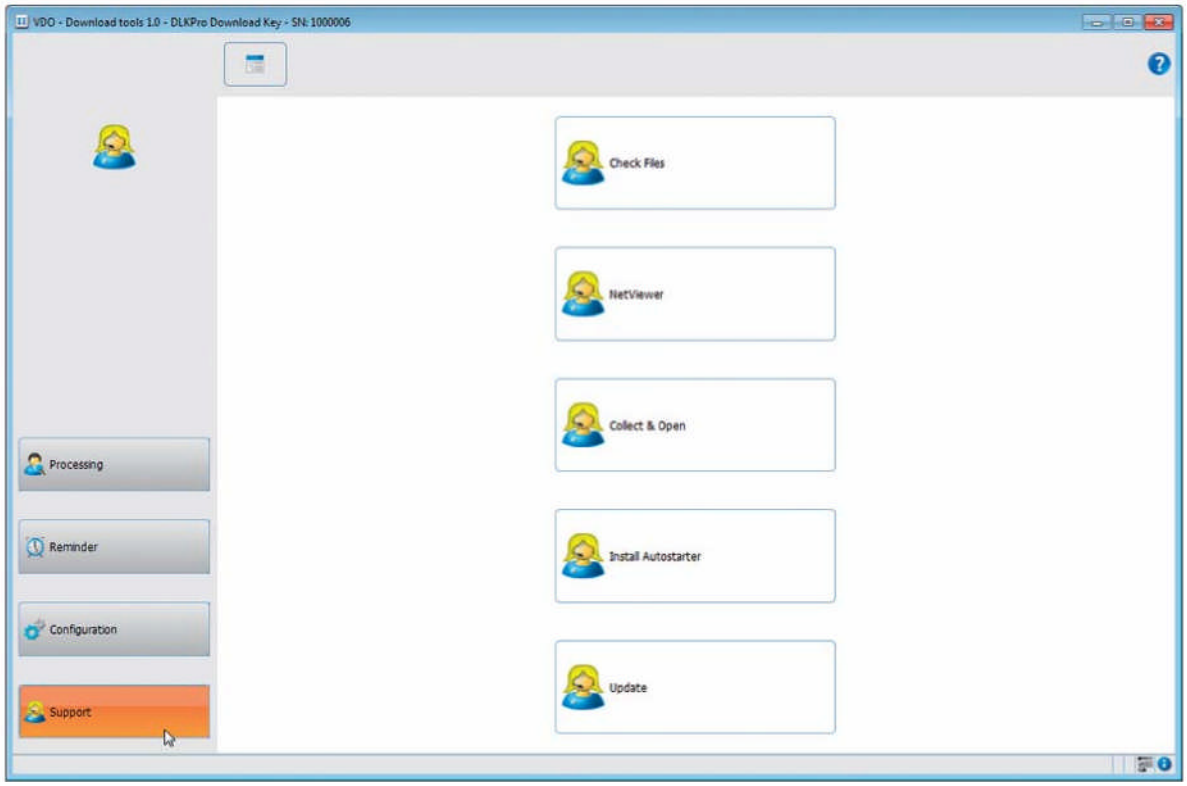
Megjegyzés: *Amennyiben jelszót mentett el, a következő csatlakozásnál már csak a jelszó megadásával férhet hozzá a DLKPro-n és az SDHC™ kártyán tárolt fájlokhoz.*

A jelszó megadásához használhatja az Autostartert is; lásd 33. oldal.

Megjegyzés: *Személyes adatai védelmében ügyeljen az alábbiakra:*

- *Ne adja ki jelszavát harmadik félnek.*
- *Változtassa jelszavát rendszeresen.*
- *Biztos helyen tárolja jelszavát..*

Támogatás



A **Támogatás** modul segíti Önt a támogatási helyzetekben.

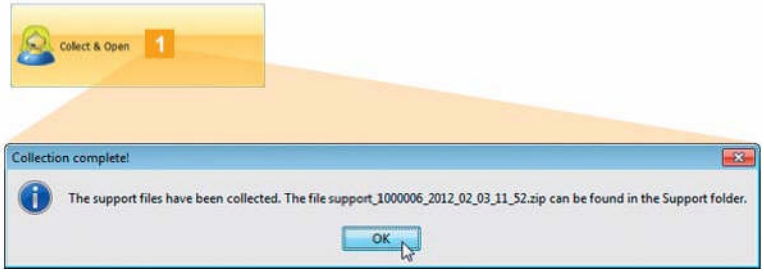
Válassza a **[Támogatás]-t,**

- ha össze kell gyűjtenie az összes szervizeléshez szükséges fájlt egy ZIP fájl formájában a support mappába.
- ha Netviewer sessiont szeretne indítani szervizpartnerével.
- ha frissíteni szeretné szoftverét a legfrissebb verzióra.
- ha aláírás-ellenőrzést szeretne végezni az összes, a DLKPro-n tárolt fájlon.
- ha telepíteni szeretné a Autostartert.

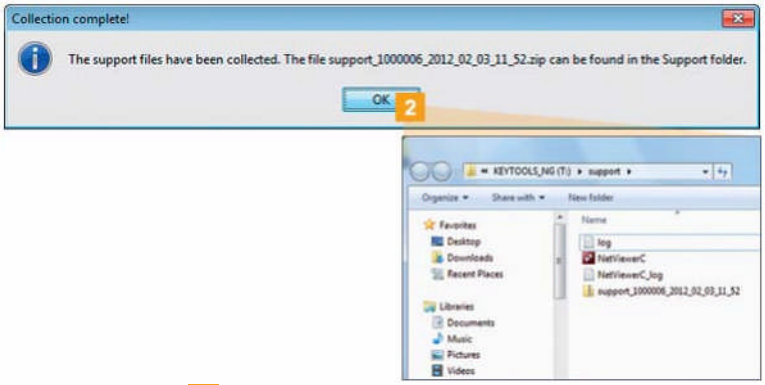
Támogatási fájlok gyűjtése

A DLKPro összegyűjti Önnek az összes szerviz-vonatkozású fájlt egy ZIP fájlba a support mappában. A fájlok között egy log fájl is található.

Tipp: *A log fájl tartalmazza az adatletöltés során fellépett összes hibát és/vagy problémát.*
Amennyiben letöltéskor ismétlődő rendellenességeket észlel, használja ezt a funkciót. A ZIP fájlt küldje el emailben szervizpartnerének, hogy megvizsgálhassa a hiba okát.



1
Kattintson a **[Gyűjtés & megnyitás]** –ra a szerviz vonatkozású fájlok (log fájl és konfigurációs fájlok) ZIP fájlba való összegyűjtéséhez.



2
Amikor a ZIP fájl létrehozása megtörtént, a **Gyűjtés sikeres!** párbeszédablak jelenik meg.

Kattintson az **[OK]** –ra a párbeszédablak bezárásához.

*

A Windows® Intéző automatikusan megnyitja a mappát, melybe a ZIP fájl található. Ez után már el tudja küldeni a fájlokat szervizpartnerének.

Ha nem nyílik meg a mappa, indítsa el a Windows® Intézőt és lépjen be a KEYTOOLS:\Support könyvtárba.

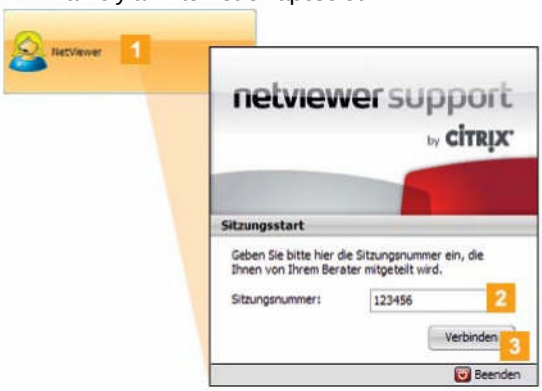
A Netviewer indítása

Amennyiben óhajtja, szervizpartnere közvetlenül az Ön számítógépén is támogatást nyújthat:
A DLKPro tartalmazza a Netviewer szoftvert, amely az Ön engedélyével hozzáférést biztosíthat a számítógéphez szervizpartnere számára.

Megjegyzés: *Minden kapcsolat létrehozásakor egy session számra van szükség. Ezt a számot minden egyes Netviewer session indításakor egyénileg generálja a program. A kapcsolat végeztével partnere nem tud a továbbiakban hozzáférni az Ön számítógépéhez.*

✓ Előfeltételek:

- A problémáról már értesítette szervizpartnerét, aki adott Önnek egy session számot és Netviewer hozzáférést kért az Ön számítógépéhez.
- A DLKPro csatlakoztatva van a számítógéphez, amely az internetre kapcsolódik.



1
Kattintson a **[Netviewer]** –re, hogy hozzáférést biztosítson a számítógéphez szervizpartnere számára.

2
A Netviewer elindul.

Írja be a session number-t, melyet szervizpartnerétől kapott.

3
A **[Csatlakozás]**-ra kattintva létrejön a kapcsolat.

Megjegyzés: *A Netviewerben biztosítania kell szervizpartnere számára a megfelelő jogosultságokat, pl. az Ön képernyője megjelenítésének, vagy az Ön kurzorja mozgatásának lehetőségét.*

A **Bezárás**–ra kattintva zárja be a Netviewer sessiont.

4 ***Megjegyzés:*** *A Netviewer sessiont bármikor leállíthatja Ön, ill. szervizpartnere is. Amikor szervizpartnere állítja le a sessiont, a következő üzenet jelenik meg: “The session has been ended”.*

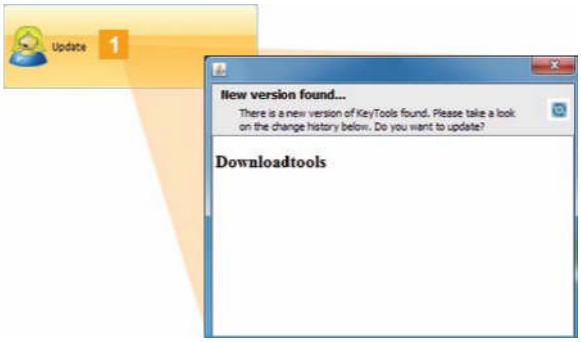
Szoftverfrissítés elvégzése

Amikor elindítja a PC programot az egy verzióellenőrzést hajt végre.
Amennyiben az aktuálisan használt verzió eltér a gyártó legfrissebb verziójától, egy párbeszédablak nyílik meg. A frissítés elvégzéséhez kattintson az **[OK]** -ra.

Amennyiben megszakította a frissítési folyamatot, azt a későbbiekben megismételheti a **Support** modulon keresztül.

Megjegyzés: *Amennyiben megszakította a frissítési folyamatot és nem végzi el a program segítségével, a program következő indításakor ismét megjelenik egy pábeszédablak.*

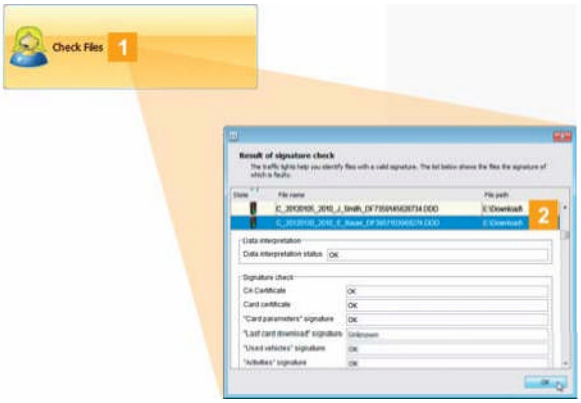
✓ Előfeltétel:
A DLKPro csatlakoztatva van a számítógéphez, amely az internetre kapcsolódik.



1 Kattintson a **[Frissítés]** –re, amennyiben ellenőrizni kívánja, hogy rendelkezésre áll-e egy frissebb szoftververzió. Amennyiben rendelkezésre áll, egy erre vonatkozó üzenet jelenik meg.

2 Kattintson a **[Frissítés telepítése]** gombra a telepítés elindításához.

A letöltött fájlok aláírásának ellenőrzése



Letöltés után a DLKPro-val ellenőriheti a fájlok aláírását.

1 Kattintson a **[Fájlok ellenőrzése]** gombra a DLKPro-n található összes fájl digitális aláírásának ellenőrzéséhez.

2 Az **aláírás-ellenőrzés eredménye** egy külön párbeszédablakban jelenik meg.

Válassza ki azt a sort, amelyről bővebb információkra van szüksége, majd dupla kattintással nyissa meg a részleteket

Megjegyzés: *Amennyiben az ellenőrzés során hiba észlelhető, ismételje meg az aláírás-ellenőrzést az ismételten letöltött fájlon.*

Ügyeljen rá, hogy ugyanazokat a letöltési beállításokat használja – különösképpen a letöltendő időszak esetében – a DLKPro-n, hogy biztosan ugyanazokat az adokat tudja ismételten letölteni; lásd 27. oldal

Amennyiben az ismételten letöltött fájl esetében is hibát észlel, küldje el a fájl vizsgálatra szervizpartnerének.

Az Autostarter telepítése

Az Autostartert az alábbi folyamatok indítására tudja használni, amikor a DLKPro-t a számítógéphez csatlakoztatja:

- Jelszavas védelem ellenőrzése
  Amint a DLKPro-t a számítógéphez csatlakoztatja, az Autostarter ellenőrzi, hogy a készülék el van-e látva jelszavas védelemmel.
  Amenniben igen a **Jelszó megadása** párbeszédablak jelenik meg. Itt adhatja meg a jeszót a DOWNLOADKEY meghajtó és az SDHC™ kártya meghajtó zárolásának feloldásához, a PC program elindítása nélkül.
- A PC program automatikus indítása

Kattintson az **[Autostarter telepítése]** gombra, amennyiben még nem telepítette

Megjegyzés: *Az Autostarter telepítés meglétét a tálca értesítési területén ellenőrizheti. Ha telepítve van, a következő ikon látszik:*

Jobb egérgombbal az ikonra kattintva megtekintheti konfigurációját: A PC program automatikus indítása és a jelszó megadási lehetőség (jelölődobozok) alapértelmezetten ki vannak jelölve; az eltávolítást is innen végezheti el.

Tipp: *A TIS-Web®, vagy a TIS-Office® felhasználói engedélyezhetik az Autostarter jelszó megadás funkciót. Ezzel tudják feloldani a letöltött fájlok jelszavas védelmét a PC program elindítása nélkül.*

Az Autostarter eltávolítása

Bármikor eltávolíthatja az Autostarter-t, amennyiben nem kívánja már használni.

1 A tálca értesítési területén a jobb oldali egérgombbal kattintson az ikonra:

2 A megjelenő menüben kattinson az **Autostarter eltávolítására.**

Az Autostarter eltávolításra kerül. A folyamat végeztével a program felszólítja Önt a számítógép újraindítására.

8 Műszaki jellemzők

Rendszerkövetelmények

Szoftver	
Operációs rendszer	32, vagy 64-bit: Windows 7®, Windows® Vista™, vagy Windows® XP (az aktuális Service Pack-kel) 2 rendelkezésre álló, szabad meghajtó-betűjel az eltávolítható média számára (Disk Management) Opcionálisanl:3 rendelkezésre álló, szabad meghajtó-betűjel, ha SDHC™ kártyát is használ
Java platform	Java Runtime Environment 1.6.26 , vagy egy későbbi verzió (Java™ 6)
Viewer	Adobe® Reader®
Internet böngésző	32-bit verzió: Microsoft® Internet Explorer® 6 verziótól (opcionális az adatátvitel számára a TIS-Web® miatt)
Hardver	
Processzor	32, vagy 64-bit architektúra
Interfészek	USB 2.0 port a DLKPro csatlakoztatására
Komponensek	DLKPro (a “DownloadTools" PC programmal)

Fájl kiterjesztések

Fájl kiterjesztések (országspecifikus)
Európa *.DDD
Franciaország *.V1B, *.C1B, *.A1B
Spanyolország *.TGD

A digitális tachográfból történő minden egyes letöltés esetén akár három fájl is készülhet. Az egyes országokban érvényes jogi szabályozás alapján a fájlok neve információval szolgál

- A letöltés dátumáról és időpontjáról,
- a járműről, ill. járművezetőről, ahonnan az adatok származnak, és
- adott esetben a fájl típusáról is.

UTC idő

A digitális tachográfban minden időadat UTC időben kerül eltárolásra (Coordinated Universal Time, mely a “0" időzónán alapul, korábban Greenwich Mean Time, vagy GMT néven).

A fájlnevek által tartalmazott időadatok is UTC időben vannak megadva.

Az integrált chipkártya olvasó licencelése

A DLKPro-ba integrált chipkártya olvasó használatához (pl. járművezetői kártyák letöltése) aktiválnia kell azt a megfelelő licenckártyával. A kártyaolvasó licencelése érdekében lépjen kapcsolatba szervizpartnerével.

Tisztítás és karbantartás

Tervezésének köszönhetően a DLKPro csak nagyon kis mértékű tisztítást, ill. karbantartást igényel.

Négy alapvető ajánlás:

- A DLKPro házának, képernyőjének, és ki-be kapcsoló gombjának tisztításához csupán egy nedves ronygot használjon.
- Rendszeresen ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét, ha csak ritkán használja az integrált kártyaolvasót.
- A DLKPro használata után minden esetben helyezze vissza a 6- pines letöltőcsatlakozó és az USB 2.0 csatlakozó fedelét a csatlakozók szennyeződésének, sérülésének elkerülése érdekében.
- Az USB kábelt ne csavarja és ne törje meg.

Reset funkció

Ritkán előforduló esetekben a bekapcsolt DLKPro nem működik megfelelően. Amennyiben ilyesmit észlel használja a reset gombot a DLKPro kikapcsolásához; lásd 4. oldal

A reset gombot pl. egy kiegyenesített gem-kapoccsal tudja benyomni. Addig tartsa a gombot lenyomva, amíg a DLKPro ki nem kapcsolja magát.

Hulladékkezelés

A DLKPro elektronikus alkatrészekkel és egy belsõ tölthetõ akkumulátorral rendelkezik. A hulladék kezelésének tekintetében az aktuálisan vonatkozó jogszabályok maradéktalan betartása kötelező.

Az elemek / akkumulátorok és az elektronikai hulladékok nem kerülhetnek a háztartási hulladék közé!

A hulladékba szánt DLKPro-t juttassa el VDO szervizpartnerének, vagy adja le egy közösségi hulladékátvevõ helyen a professzionális hulladékkezelés érdekében.

Megfelelőségi nyilatkozat

A Continental Automotive GmbH kijelenti, hogy a jelen kezelési útmutatóban tárgyalt DLKPro megfelel a 2004/108/EK rendelet követelményeinek és meghatározásainak.
A vonatkozó megfelelõségi nyilatkozat aláírásra került. Amennyiben szükséges, az eredeti dokumentum másolatát a Continental Automotive GmbH-tól igényelheti.

Műszaki adatok

Tápfeszültség	USB 2.0 csatlakozás esetén: 4.75–5.25 V
	6-pines csatlakozóval történő csatlakozás esetén: 9–30 V
Áramfelvétel	USB 2.0 csatlakozás esetén: 100 – 500 mA
	6-pines csatlakozóval történő csatlakozás esetén: max. 40 mA
Hőmérséklet tartomány	Tárolás: 20 °C
	Üzemeltetés: -20 ... +70 °C
Interfészek	USB 2.0 interfész, A-típusú csatlakozó
	Standardizált 6-pin interfész a digitális tachográfok letöltőcsatlakozójához, D-formájú csatlakozó
	Kártyanyílás az SD™ , vagy SDHC™ kártya számára
	Chipkártya olvasó
Memóriakapacitás	1,824 MB (1.65 GB) melyből • 128 MB a KEYTOOLS partíció: “DownloadTools" PC program, konfigurációs fájlok és log fájl • 1,696 MB a DOWNLOADKEY partíció: letöltött fájlok (megfelel kb. 5,000 db teljesértékű negyedéves főtároló memória letöltésnek)
Méretek	H 126 x SZ 47 x M 28 mm
Tömeg	kb. 107 g
Készülékház	PC/ABS műanyag
Képernyő	TFT színes képernyő, 320 x 240 pixeles felbontással és 262,000 színnel
Védelmi osztály	IP 3X
Tölthető akkumulátor	LiPo 3.7 V, 960 mAh

Felelősségkizárás

A DLKPro Download Key kizárólag a digitális tachográfok és tachográfkártyák adatainak letöltésére, megjelenítésére, és archiválására lett kifejlesztve. A gyártó nem vállal semminemű felelősséget a nem megfelelő használatból eredő károkért; különösképpen érvényes ez a DLKPro Download Key nem megfelelő használatából közvetlenül eredő személyi sérülésekre, tárgyi sérülésekre, vagy anyagi károkra.

A Microsoft® és a Windows® a Microsoft® Corporation bejegyzett márkanevei.

A Java™ az Oracle Corporation bejegyzett márkaneve.
Az SD™ a ScanDisk® Corporation bejegyzett márkaneve.
Az Adobe®/Acrobat® Reader az Adobe Systems Incorporated bejegyzett márkanevei.
A DTCO® 1381, TIS-Web® és TIS-Office® a Continental Corporation bejegyzett márkanevei.
A fenti védjegyeket a fenti Kezelési útmutatóban részben a védjegytulajdonos külön említése nélkül használjuk.

Continental Automotive GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 45
78052 Villingen-Schwenningen
Germany
www.dtco.vdo.com
tachograph@vdo.com
VDO – A trademark of the Continental Corporation

The information contained in this documentation merely consists of general descriptions and a compilation of performance features, which, under specific application conditions, may not always apply exactly as described, or which may change as a result of ongoing product development. This information is only a technical description of the product; in particular, it does not constitute a guarantee of quality or durability. The desired performance features only become binding once expressly agreed in the final contract. Availability and technical specifications are subject to change.

A2C59514685 I English © 03/2012